

Protocollo di Cooperazione

CON LA CITTA'

PANCEVO

FEDERAZIONE IUGOSLAVA



Premessa

Durante la guerra del Kosovo, nel 1999, la città di Pancevo è stata duramente colpita dai bombardamenti delle forze NATO.

Una serie di contatti istituzionali intercorsi e in particolare una visita della sindaca della città a Ravenna ospite della CARITAS ravennate ha messo in evidenza le difficoltà della comunità della cittadina per una ripresa della vita normale.

La Provincia di Ravenna, che già da alcuni anni si impegna anche nel versante della cooperazione internazionale e aiuto alle popolazioni uscite da conflitti, ha perciò deciso di rispondere positivamente alla richiesta di aiuto presentata nel mese di marzo 2001 dalla Sindaca di Pancevo, Borislava Kruska.

Ciò si è concretizzato poi:

- nella disponibilità a realizzare una rete di monitoraggio della qualità dell'aria a Pancevo con il coinvolgimento della Regione Emilia Romagna, del Comune di Ravenna e di ARPA Emilia Romagna
- nella adesione ufficiale, nel dicembre 2001, al "Programma città-città" promosso dal Governo italiano d'intesa con le Nazioni Unite. Programma che ha l'obiettivo di aiutare le popolazioni delle città jugoslave di Belgrado, Kragujevac, Nis, Novi Sad, Pancevo e Smederavo, che sono state duramente colpite dalla crisi economica - sociale e dalle conseguenze della guerra.

La Provincia di Ravenna ha deliberato, poi, con atto del Consiglio provinciale n. 42/49450 nel maggio 2002 il "Protocollo di cooperazione tra la Provincia di Ravenna, la città di Pancevo (Serbia) e UNOPS (United Nations Office for Project Services)", con il quale si dà avvio al progetto "Programma Città-città".

LA FEDERAZIONE IUGOSLAVA

La Grande Serbia

Alla caduta dell'impero romano le regioni centrali della penisola balcanica divennero parte dell'impero bizantino e, nel VII secolo, subirono le invasioni dei serbi, una popolazione slava che si insediò stabilmente nel territorio. Le regioni della Vojvodina e del Kosovo furono occupate rispettivamente da ungheresi e albanesi. Nel XII secolo i serbi estesero il dominio agli Stati confinanti (Montenegro, Bosnia-Erzegovina, Macedonia, Epiro) affrancandosi dal potere bizantino e costituendo un regno autonomo (la cosiddetta Grande Serbia) che nel momento di massima espansione giunse a comprendere anche Albania e Tracia.

La dominazione turca

Nel 1389, con la battaglia del Kosovo, i turchi sconfissero i serbi e si impadronirono del paese, avviando una dura opera di islamizzazione, che costrinse numerosi abitanti a migrare nei paesi vicini. Fino alla fine dell'Ottocento Serbia e Montenegro tenteranno invano di liberarsi del giogo dell'impero ottomano.

La fondazione della Jugoslavia

Nel 1813 la costituzione di un principato autonomo fu il preludio alla proclamazione dell'indipendenza dei due stati, sanciti nel 1878 dal Congresso di Berlino. Al primo dopoguerra risale la creazione del Regno serbo-croato-sloveno (1918), che nel 1929 prenderà il nome di Jugoslavia, comprendente diverse repubbliche sotto l'egemonia serba.

Durante il secondo conflitto mondiale la Jugoslavia subì l'occupazione italo-tedesca e fu in seguito liberata dai partigiani guidati da Tito. Nel 1945 Serbia e Montenegro entrarono a far parte della neonata Repubblica Federale di Jugoslavia (comprendente anche Slovenia, Croazia, Bosnia-Erzegovina e Macedonia) che si pose nella sfera di influenza sovietica. L'aspirazione del maresciallo

Tito, presidente della Federazione, alla autonomia politica, economica e ideologica provocò nel 1948 lo strappo con Mosca e il distacco dall'URSS.

La storia recente

Alla morte di Tito si aprì una grave crisi politico-economica, che nel 1991 portò allo sgretolamento della Jugoslavia e alla proclamazione di indipendenza delle varie repubbliche.

La Serbia ha tentato di opporsi con la forza a questo processo, scatenando una sanguinosa guerra civile che, nel 1992, si è estesa alla Bosnia-Erzegovina. Nello stesso anno è stata proclamata la nuova Repubblica Federale Jugoslava, guidata dal presidente Milosevic, si è trovata di fronte alla ripresa delle spinte indipendentiste di Vojvodina e Kosovo, sfociate nel 1999 nel conflitto con le forze NATO. Le elezioni del 2000 conclusesi con la sconfitta di Milosevic e la vittoria del leader dell'opposizione Kostunica, sembrano preludere a una gestione più democratica del potere.

La Jugoslavia è ora una Repubblica federale con lingua serbo-croata e religione prevalentemente ortodossa (una minoranza è musulmana).

La moneta è il nuovo dinaro jugoslavo.

La Capitale Belgrado altre città importanti: Novi Sad, Nis, Pristina, Podgorica

LA CITTA' DI PANCEVO

La città si trova nella provincia del Vojvodina ed ha una popolazione di circa 72.717 abitanti.

L'area di competenza della comunità di Pancevo ha però una popolazione complessiva di circa 130.000 abitanti, ed è compresa nella zona di congiunzione del Tamis e del Danubio a circa 20 km da Belgrado.

Comprende un'importante complesso industriale di c.a. 290 ha che è stato interessato dalle azioni belliche della NATO nel 1999. Tale complesso è costituito da un importante polo petrolchimico, da raffinerie e da impianti per la produzione di fertilizzanti.

L'attuale Sindaco è **Srdjan Mikovic** appartenente alla lista civica.



Iniziative, incontri, scambi

2002

Novembre – Delegazione della provincia di Ravenna con la presenza dell'Assessore Mengozzi, di un tecnico dell'ARPA Regione Emilia Romagna si è recata a Pancevo dal 12 al 14, per verificare l'effettiva realizzazione del progetto finanziato: installazione delle centraline per il monitoraggio dell'aria.

2004

Dal 28 Aprile al 2 Maggio la Sindaca di Pancevo Borislava Kruska con la sua collaboratrice è stata in visita a Ravenna per partecipare alla Conferenza stampa di presentazione del progetto finanziato con la legge 84/01 per il completamento della rete di monitoraggio installata a Pancevo nel 2002. Durante la conferenza stampa è stato presentato anche il progetto finanziato dalla legge regionale 12/2002 per la realizzazione di un corso di formazione a Pancevo su tematiche ambientali.

La delegazione si è trasferita a Padova per partecipare ed intervenire insieme all'Assessore Mengozzi alla Conferenza "Il Danubio e l'ambiente" realizzata nell'ambito dell'iniziativa "Civitas".

Dal 15 al 21 Maggio si è tenuto a Pancevo il corso su tematiche ambientali al quale hanno partecipato funzionari e persone che operano in campo ambientale dell'area di Pancevo e di altre area che vivono gli stessi problemi di forte inquinamento ambientale della Serbia.

Nel Settembre del 2004 si sono tenute a Pancevo le elezioni comunali che hanno visto la vittoria di **Srdjan Mikovic**, già sindaco in una precedente legislatura appartenente alla lista civica della città.
Professione: avvocato.

2005

Nel mese di Marzo 2005, dal 14 al 18, si è tenuto a Ravenna un corso su tematiche ambientali rivolto a funzionari di istituzioni dei paesi di area balcanica. Il corso è stato finanziato con i fondi del programma comunitario INTERREG IIIA transfrontaliero adriatico nell'ambito del progetto denominato "Adria-Link".

Al corso hanno partecipato 25 persone provenienti da Pancevo e da altre municipalità dell'area di Belgrado con problematiche, dal punto di vista ambientale, simili a quelle dell'area industrializzata di Pancevo.

Lo stesso gruppo di persone aveva partecipato al precedente corso realizzato in Serbia nel 2004.

Sempre nel mese di Marzo, dal 22 al 24, una delegazione guidata dal Presidente della Provincia Giangrandi si è recata a Pancevo per partecipare all'inaugurazione della centralina di monitoraggio della qualità dell'aria realizzata nella zona adiacente al petrolchimico. Tale centralina, che completa il sistema di monitoraggio della Municipalità di Pancevo, è stata realizzata con i fondi della Legge 84/01 del Ministero delle Attività Produttive. All'inaugurazione era presente la Presidenza del Consiglio dei Ministri con il Magg.Gen.Giuseppe Sabatelli il quale ha dichiarato in conferenza stampa che l'intervento, realizzato da Camera di commercio di Ravenna, Eurosportello e Provincia di Ravenna, ha portato risultati concreti che vanno incontro alle necessità di tutta la popolazione.

I finanziamenti della legge 84 sono rivolti all'area balcanica con l'obiettivo di migliorare la stabilizzazione, il processo di democratizzazione e lo sviluppo economico di quei paesi.

PROGETTI FINANZIATI

- "Realizzazione di una rete di monitoraggio della qualità dell'aria a Pancevo – I° stralcio" finanziato dalla L.R. 5 sulla cooperazione internazionale per un importo di lire 127.350.000.

2002

- "Realizzazione di una rete di monitoraggio della qualità dell'aria a Pancevo – II° stralcio" finanziato dalla L.R. 5 sulla cooperazione internazionale per un importo pari a lire 84.871.678

2003

- "Progetto triennale di cooperazione decentrata: assistenza tecnica e progettuale al comune di Pancevo per lo sviluppo di politiche avanzate in materia ambientale e per la promozione dell'educazione ambientale nel territorio – prima tranche" finanziato con i fondi della L.R. 12/2002 sulla cooperazione internazionale per un importo complessivo di 41.000,00 euro.
- "Assistenza tecnica nel controllo dell'inquinamento atmosferico dell'area industriale di Pancevo in Serbia" finanziato con la L. 84/01 del MAP (Ministero Attività Produttive) per un importo complessivo di euro 204.812,00

2004

- "Progetto triennale di cooperazione decentrata: assistenza tecnica e progettuale al comune di Pancevo per lo sviluppo di politiche avanzate in materia ambientale e per la promozione dell'educazione ambientale nel territorio – ultima tranche" per un importo complessivo pari a euro 45.000,00

2005

Marzo - Nel mese di Marzo 2005, dal 14 al 18, si è tenuto a Ravenna un corso su tematiche ambientali rivolto a funzionari di istituzioni dei paesi di area balcanica. Il corso è stato finanziato con i fondi del programma comunitario INTERREG IIIA transfrontaliero adriatico nell'ambito del progetto denominato "Adria-Link".

Al corso hanno partecipato 25 persone provenienti da Pancevo e da altre municipalità dell'area di Belgrado con problematiche, dal punto di vista ambientale, simili a quelle dell'area industrializzata di Pancevo.

Lo stesso gruppo di persone aveva partecipato al precedente corso realizzato in Serbia nel 2004.

Sempre nel mese di Marzo, dal 22 al 24, una delegazione guidata dal Presidente della Provincia Giangrandi si è recata a Pancevo per partecipare all'inaugurazione della centralina di monitoraggio della qualità dell'aria realizzata nella zona adiacente al petrolchimico. Tale centralina, che completa il sistema di monitoraggio della Municipalità di Pancevo, è stata realizzata con i fondi della Legge 84/01 del Ministero delle Attività Produttive. All'inaugurazione era presente la Presidenza del

Consiglio dei Ministri con il Magg.Gen.Giuseppe Sabatelli il quale ha dichiarato in conferenza stampa che l'intervento, realizzato da Camera di commercio di Ravenna, Eurosportello e Provincia di Ravenna, ha portato risultati concreti che vanno incontro alle necessità di tutta la popolazione.

I finanziamenti della legge 84 sono rivolti all'area balcanica con l'obiettivo di migliorare la stabilizzazione, il processo di democratizzazione e lo sviluppo economico di quei paesi.

2006

Giugno - Presentazione e proiezione ad Alfonsine al Teatro Monti e a Belgrado al cinema Kinoteka del film "Ponte Radio-Radio Most" realizzato all'interno del progetto di interscambio culturale "Ponte Radio Alfonsine-Pancevo" che ha visto il coinvolgimento di 160 bambini frequentanti la IV e V elementare delle rispettive cittadine di Alfonsine e Pancevo impegnati con laboratori didattici nei mesi di settembre-dicembre 2005.

2007

Giugno - Visita a Tuzla, Sarajevo, Pancevo e Belgrado della delegazione della Provincia di Ravenna per una serie di incontri previsti dai progetti europei.

Novembre - Proiezione del documentario di Antonio Martino "PANCEVO MRTAV GRAD" (PANCEVO CITTA' MORTA) per la rassegna "Cinema della realtà" presso Sala 12 Cinemacity- Ravenna.

-Workshop Progetto FareAdri sul tema del mercato del lavoro

Dicembre - Symposium internazionale sullo sviluppo sostenibile e risorse energetiche alternative - Workshop Programma FareAdri - Pancevo.

2008

Febbraio - Visita dell'artista serbo Miodrag Rogan e dei rispettivi collaboratori Albert Penjof e Milenko Svorcan per l'inaugurazione a Ravenna della mostra "OGLEDALO VREMENA" patrocinata dall'Assessorato alle Pari Opportunità, Volontariato, Diritti dei cittadini, Servizi Demografici del Comune di Ravenna.

Ottobre - 16 Ottobre - Visita a Ravenna della delegazione serba guidata dal Sindaco della Città di Pancevo, Vesna Martinovic in occasione della firma del "Protocollo di gemellaggio tra la Città di Pancevo e la Provincia di Ravenna" .

Novembre - 08 Novembre - In occasione della firma del "Protocollo di gemellaggio tra la Città di Pancevo e la Provincia di Ravenna", visita ufficiale a Pancevo del Presidente della Provincia di Ravenna, Francesco Giangrandi e di una rappresentanza del Consiglio Provinciale.